



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD
Bundesamt für Migration BFM



Integrationsförderung des Bundes
und ihre Auswirkungen in den Kantonen
Anhang zum Jahresbericht 2013

Fotonachweis:

Stephan Hermann, Philipp Eyer
David Zehnder

Titelbild, Seite 9, 23
Seite 4

Inhaltsverzeichnis

- 4 Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen
Sprache und Bildung
- 8 Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen
Frühe Förderung
- 10 Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen
Kompetenzzentren Integration
- 12 Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen
Vermittlungsstellen für interkulturelles Dolmetschen
- 14 Programme und Projekte von nationaler Bedeutung des Bundes
Liste der Programme und Projekte
- 20 Integrationspauschale
Angaben zu den umgesetzten Massnahmen

Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen

Sprache und Bildung

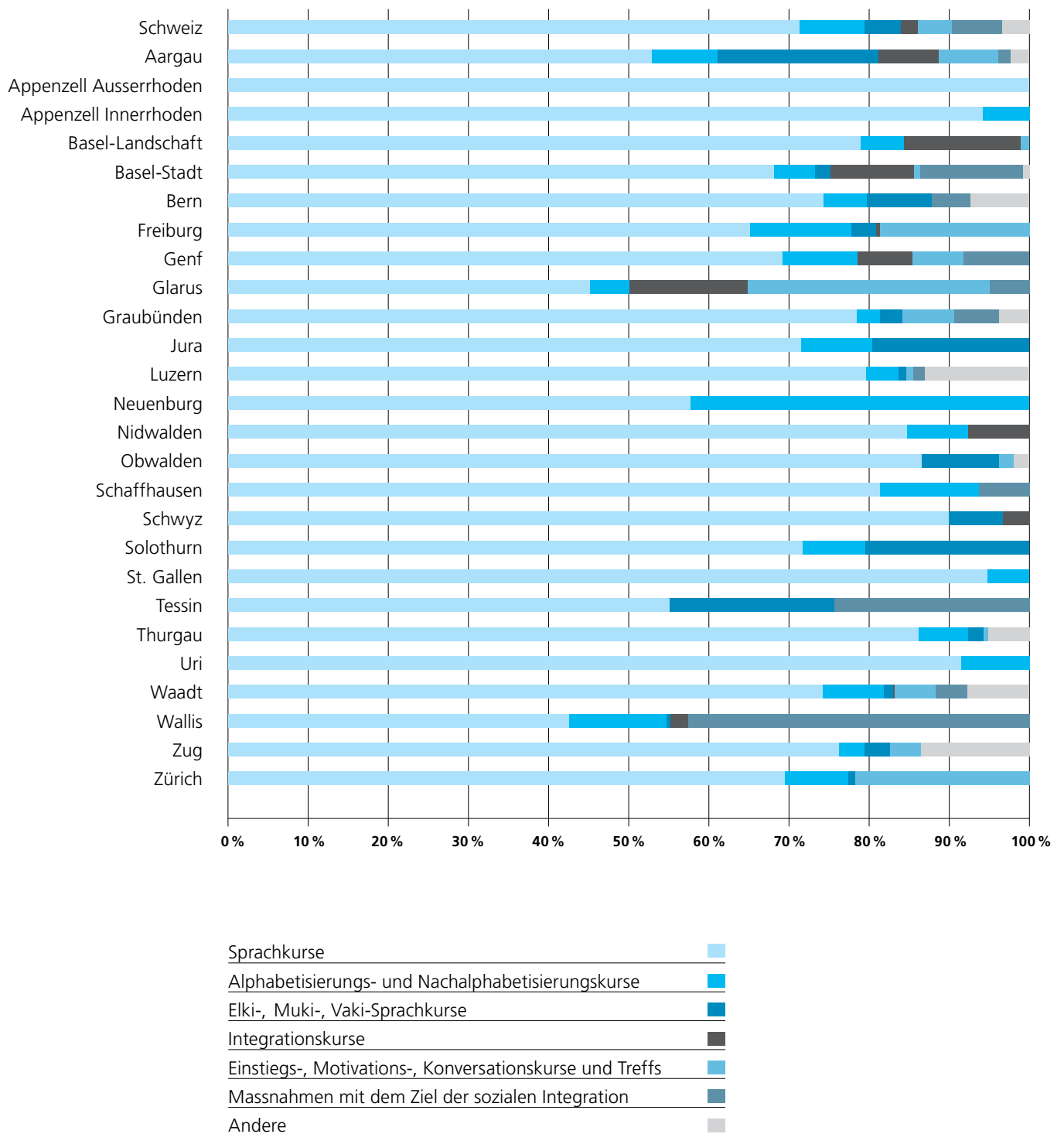
Das BFM unterstützte 2013 mit Fördermitteln von 8 275 947 CHF insgesamt 4 914 Sprachlernangebote in den Kantonen. Damit konnten über 100 000 Teilnehmende erreicht werden.

Anzahl der Sprachlernangebote, die der Bund mitfinanzierte

Kanton	Anzahl Angebote
Aargau	229
Appenzell Ausserrhoden	0
Appenzell Innerrhoden	17
Basel-Landschaft	199
Basel-Stadt	376
Bern	769
Freiburg	215
Genf	159
Glarus	20
Graubünden	107
Jura	56
Luzern	337
Neuenburg	194
Nidwalden	13
Obwalden	52
Schaffhausen	64
Schwyz	59
Solothurn	177
St. Gallen	282
Tessin	49
Thurgau	260
Uri	23
Waadt	310
Wallis	389
Zug	126
Zürich	432
Total	4 914



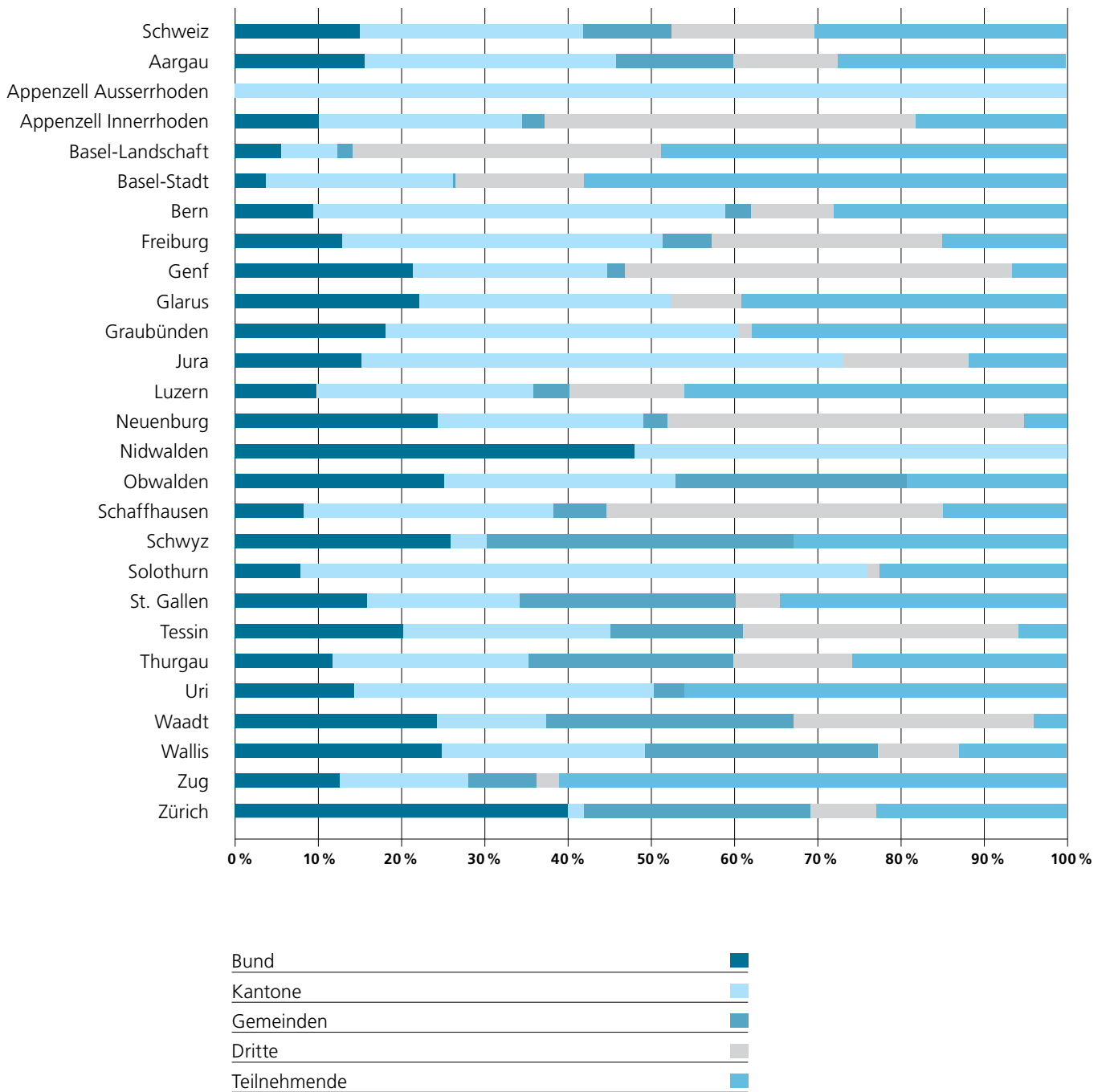
Übersicht der Sprachlernangebote, die der Bund mitfinanziert



Ausbezahlte Bundesbeiträge und Gesamtkosten

Kanton	Beitrag BFM (CHF)	Gesamtkosten (CHF)
Aargau	586 000	3 746 251
Appenzell Ausserrhoden	0	17 000
Appenzell Innerrhoden	9 500	94 000
Basel-Landschaft	196 965	3 470 400
Basel-Stadt	294 891	8 196 134
Bern	685 684	7 181 890
Freiburg	270 432	2 087 171
Genf	565 323	2 942 561
Glarus	40 040	164 700
Graubünden	181 624	999 710
Jura	72 835	477 300
Luzern	342 065	3 483 961
Neuenburg	211 197	931 670
Nidwalden	27 059	56 195
Obwalden	29 518	116 570
Schaffhausen	131 375	1 591 797
Schwyz	132 859	510 981
Solothurn	216 315	2 679 738
St. Gallen	502 748	2 997 507
Tessin	117 614	581 255
Thurgau	204 003	1 742 277
Uri	23 520	146 595
Waadt	894 653	3 782 672
Wallis	417 314	1 954 364
Zug	130 089	1 029 844
Zürich	1 992 324	4 762 512
Total	8 275 947	55 745 056

Finanzierung der Sprachlernangebote



Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen

Frühe Förderung

Insgesamt machten 16 Kantone von der Möglichkeit Gebrauch, 2013 auch Projekte der Frühen Förderung über den Integrationskredit des Bundes mitzufinanzieren. Das BFM setzte dafür Fördermittel von 1 200 658 CHF ein. Die übrigen Kantone verwendeten die Bundesbeiträge ausschliesslich für den Bereich «Sprache und Bildung» (siehe vorhergehende Seiten).

Ausbezahlte Bundesbeiträge und Gesamtkosten

Kanton	Beitrag BFM (CHF)	Gesamtkosten (CHF)
Aargau	100 000	242 806
Appenzell Innerrhoden	500	2 400
Basel-Landschaft	65 844	311 700
Basel-Stadt	68 500	337 658
Bern	67 000	479 200
Genf	168 856	373 045
Glarus	20 000	49 300
Graubünden	49 684	234 426
Luzern	28 925	175 932
St. Gallen	80 000	350 458
Tessin	90 480	204 818
Thurgau	85 997	375 208
Waadt	162 062	865 403
Wallis	33 400	251 960
Zug	25 688	198 498
Zürich	153 722	382 978
Total	1 200 658	4 835 790



Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen

Kompetenzzentren Integration

Das BFM unterstützte 2013 mit Fördermitteln von 2 975 750 CHF insgesamt 30 Kompetenzzentren Integration sowie deren gesamtschweizerische Konferenz KoFI.

Name	Geschäftsstellen	Beitrag BFM (CHF)	Gesamtkosten (CHF)
Aargau			
Anlaufstelle Integration Aargau	Aarau	100 000	550 000
Appenzell Ausserrhoden			
Kompetenzzentrum Integration des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Herisau	20 000	44 189
Basel-Landschaft			
Fachstelle Integration Basel-Landschaft	Liestal	120 000	487 000
Basel-Stadt			
GGG Ausländerberatung Basel	Basel	120 000	420 842
Bern			
Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen, ISA	Burgdorf	35 000	106 500
Multimondo	Biel	54 000	225 000
Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen, ISA	Langenthal	17 750	35 500
Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen, ISA	Bern	100 000	481 100
Kompetenzzentrum Integration Thun-Oberland	Thun	24 000	159 440
Freiburg			
Bureau de l'intégration des migrants et de la prévention du racisme, IMR	Freiburg	100 000	218 023
Genf			
Bureau de l'intégration des étrangers du canton de Genève	Genf	250 000	930 000
Graubünden			
Kompetenzzentrum Integration und Information Graubünden	Chur	60 000	180 000
Jura			
Bureau de l'intégration des étrangers et lutte contre le racisme du canton de Jura	Delsberg	50 000	134 794
Luzern/Nidwalden			
Fachstelle für die Beratung und die Integration von Ausländerinnen und Ausländern, FABIA	Luzern	130 000	1 209 524
Neuenburg			
Service de la cohésion multiculturelle du canton de Neuchâtel	Neuenburg, La Chaux-de-Fonds	150 000	573 352
Schaffhausen			
Integrationsfachstelle Region Schaffhausen, INTEGRES	Schaffhausen	60 000	260 000

Name	Geschäftsstellen	Beitrag BFM (CHF)	Gesamtkosten (CHF)
Schwyz			
Kompetenzzentrum für Integration KomIn	Pfäffikon, Goldau	60 000	690 764
Solothurn			
Kompetenzzentrum Integration Kanton Solothurn	Solothurn	100 000	523 850
St. Gallen			
Kompetenzzentrum Integration, Gleichstellung und Projekte des Kantons St. Gallen	St. Gallen	200 000	771 000
Tessin			
Delegato all'integrazione degli stranieri e alla lotta al razzismo del Cantone Ticino	Bellinzona	80 000	328 797
Thurgau			
Fachstelle für Integration der Stadt Frauenfeld	Frauenfeld	60 000	463 024
Kompetenzzentrum Integration Kreuzlingen	Kreuzlingen	40 000	107 000
Waadt			
Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme	Renens, Bex, Nyon, Yverdon-les-Bains	220 000	563 126
Bureau pour l'intégration des immigrés de la ville de Lausanne, BLI	Lausanne	80 000	576 997
Wallis			
Centre de compétence intégration Valais	Sion	100 000	379 982
Zug			
Kompetenzzentrum Integration Kanton Zug	Zug	60 000	180 000
Zürich			
Kantonale Fachstelle für Integrationsfragen des Kantons Zürich	Zürich, Dietikon, Uster	300 000	1 267 352
Kompetenzzentrum Integration Winterthur	Winterthur	70 000	418 730
Integrationsförderung der Stadt Zürich	Zürich	200 000	851 000
Schweiz			
Schweizerische Konferenz der Fachstellen für Integration, KoFI		15 000	78 423

Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen

Vermittlungsstellen für interkulturelles Dolmetschen

Appartenances VD

Gründung der Association Appartenances 1993, gleichzeitig Beginn mit interkultureller Übersetzungstätigkeit. Seit 1996 bietet Appartenances eine Ausbildung für Übersetzende an.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 139 698
Übersetzungsstunden 2013	42 796
Anzahl Übersetzer/-innen	120

Caritas Luzern, Dolmetschdienst Zentralschweiz LU, NW, OW, SZ, UR, ZG

Gründung/Aufbau des Caritas-Dolmetschdienstes im Kanton Luzern 1999. Leistungsauftrag der sechs Zentralschweizer Kantone «Führen des Dolmetschdienstes Zentralschweiz» 2006 (Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Uri und Zug).

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 139 698
Übersetzungsstunden 2013	17 228
Anzahl Übersetzer/-innen	164

comprendi? BE

Gründung durch den Zusammenschluss von vier Anbietern im Bereich der interkulturellen Übersetzung im Kanton Bern (Caritas Bern, HEKS Bern, intercultura/Verein Elternbildung Kanton Bern, Lesesüd) im Jahre 2006. Ende 2008 wurde der Verein «comprendi?» aufgelöst, die Vermittlungsstelle wird seither vollumfänglich durch Caritas Bern geleitet.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 139 698
Übersetzungsstunden 2013	19 736
Anzahl Übersetzer/-innen	277

DERMAN SH

Gründung der Fachstelle für interkulturelles Übersetzen und Vermitteln im Jahr 2000.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 37 835
Übersetzungsstunden 2013	3 585
Anzahl Übersetzer/-innen	70

DERMAN TI

Seit April 2004 vermittelt Derman TI interkulturelle Übersetzer/-innen.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 113 580
Übersetzungsstunden 2013	1 842
Anzahl Übersetzer/-innen	82

HEKS LINGUADUKT AG/SO

Gründung der Vermittlungsstelle Aargau 2001, Erweiterung auf den Kanton Solothurn 2007.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 33 814
Übersetzungsstunden 2013	3 248
Anzahl Übersetzer/-innen	77

MEDIOS ZH

Gründung der Vermittlungsstelle Medios im September 2004, Aufnahme der Tätigkeit im Januar 2005. Per Anfang 2008 Übernahme von Medios durch die AOZ.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 139 698
Übersetzungsstunden 2013	21 856
Anzahl Übersetzer/-innen	324

Netzwerk Kulturvermittlung, Stadt Baden AG

Gründung des vorerst rein städtischen Angebotes im Jahre 2000. Seit 2006 ist das Netzwerk Kulturvermittlung offiziell im gesamten Kanton Aargau tätig.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 27 649
Übersetzungsstunden 2013	2 883
Anzahl Übersetzer/-innen	86

Vermittlungsstelle für interkulturelles Übersetzen beim Ausländerdienst Baselland (ald) BL

Gründung des ald im Jahre 1964 und Aufbau der Vermittlungsstelle für interkulturelle Übersetzende.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 27 940
Übersetzungsstunden 2013	3 882
Anzahl Übersetzer/-innen	130

se comprendre FR/JU/BE-fr/NE

Gründung von «se comprendre» durch Caritas Schweiz Freiburg und Caritas Jura im Jahre 1997. Im Jahr 2011 sind der Kanton Neuenburg und der französischsprachige Teil des Kantons Bern dazugestossen.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 47 334
Übersetzungsstunden 2013	7 604
Anzahl Übersetzer/-innen	178

Vermittlungsstelle für interkulturelles Übersetzen und Vermitteln HEKS beider Basel, KIM/Linguadukt BS

Gründung des HEKS-Dolmetscherdienstes im Jahre 1987 für die Region Basel.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 139 698
Übersetzungsstunden 2013	18 344
Anzahl Übersetzer/-innen	153

Service Interprétariat de la Croix-Rouge genevois (CRG) GE

Das CRG hat seit 1993 für die eigene Institution und für Ausstellen Übersetzer/-innen angestellt. Die eigentliche Gründung des Service Interprétariat erfolgte im Jahre 1999.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CHF 139 698
Übersetzungsstunden 2013	35 402
Anzahl Übersetzer/-innen	140

Verdi SG, TG, GR, AR

Verdi – der Interkulturelle Vermittlungsdienst der ARGE Integration Ostschweiz wurde 1998 gegründet. Seit 2011 ist Verdi interkantonale Ostschweizer Vermittlungsstelle.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2013	CH 84 401
Übersetzungsstunden 2013	13 497
Anzahl Übersetzer/-innen	264

Programme und Projekte von nationaler Bedeutung des Bundes

Liste der Programme und Projekte

In der Liste werden alle Projekte ausgewiesen, für die das BFM im Berichtsjahr 2013 einen Beitrag ausbezahlt hat bzw. die Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen EKM einen Beitrag genehmigt hat. Letztere finden sich auch im Jahresbericht «Migration im Fokus 2013» der EKM.¹

Programme und Projekte des Bundesamts für Migration (BFM)

Name	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2013	Kostendach
Früh- und Sprachförderung				
schritt:weise	a:primo	2008–2015 ²	39 820	260 300
Modularisierter WB-Lehrgang für angehende Fachpersonen IFB	machbar Bildungs-GmbH Aarau	2009–2014	31 000	152 929
Integrationsförderung im Frühbereich – der Lernpfad	Kon-Lab GmbH	2010–2015	106 156	881 070
Projekt- und Evaluationsbeschreibung «ElternWissen – Schulerfolg»	Elternbildung CH	2011–2013	10 840	39 800
Réussir l'intégration dès l'enfance – aujourd'hui et demain	République et Canton de Neuchâtel	2012–2014	70 000	140 000
Programme d'encouragement préscolaire 2012–2013	République et Canton du Jura	2012–2014	30 000	60 000
Sudie «Spielumwelten für Kinder unter zwei Jahren»	Universität Fribourg	2012–2013	9 920	49 600
Studie «Erwachsene in Interaktion mit jungen Kindern»	Universität Fribourg	2012–2013	8 150	40 750
Qualifizierung von Leseanimatoreninnen zu Expertinnen für Medienerziehung in der Familie	Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien SIKJM	2009–2014 ²	3 160	25 850
Wege in die Zukunft	Universität Fribourg	2013–2014	102 400	128 000
Weiterbildung für pädagogische Fachpersonen zur Integrationsförderung von jungen Kindern und ihren Familien mit Migrationshintergrund	Pädagogische Hochschule St. Gallen	2013–2014	20 800	26 000
Grundlagen der Elternbildung – eine Weiterbildung mit CAS-Abschluss und SVEB-Zertifikat	Elternbildung CH	2013–2014	19 600	24 500
Professionelle Sprachförderung in Tagesstrukturen	bke Bildungszentrum Kinderbetreuung	2013–2014	12 000	15 000
Frühe Bildung aus interkultureller Perspektive	Verband des Personals öffentlicher Dienste (vpod)	2013–2015	4 000	5 000
CAS Gestalten, bewegen, musizieren und Theater spielen mit Kindern im Frühbereich; Ästhetische Bildung in der Elementarpädagogik	Hochschule der Künste Bern	2013–2014	18 400	23 000
Frühe Sprachbildung entwickeln – Fachpersonal koordiniert qualifizieren FSQ	Pädagogische Hochschule FHNW	2013–2014	152 000	190 000
Etude et évaluation du projet d'encouragement préscolaire «Egalité des chances dès l'enfance» OSEO et structures ordinaires pour la région Valais Central	Haute école spécialisée Santé&Social Valais	2013–2015	9 400	18 800
Rahmenkonzept Sprachförderung – Entwicklungsprojekt C: Beurteilungsinstrumente	IDEA sagl	2010–2013 ²	5 000	489 147
fide – Steuerungsgruppe fide 2012 und diverse Vorbereitungsarbeiten für die fide-Implementierung	Universität Fribourg	2012–2013	28 040	46 440

¹ www.ekm.admin.ch > Publikationen & Stellungnahmen > Jahresberichte

² Projektfinanzierung wurde verlängert

Name	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2013	Kostendach
Früh- und Sprachförderung				
fide – Illustration von Lernzielen in den Fertigkeitsebenen Sprechen und Schreiben in den Sprachen Französisch und Italienisch	MGB-Koordinationsstelle der Klubschulen (KOST)	2012–2014	151 551	505 170
fide – Entwicklung von Schulungsunterlagen für die Einführung von DozentInnen für die Erstsprache in den Kantonen	IDEA sagl	2012–2013 ²	101 275	143 400
fide – Qualifizierung von Sprachkursleitenden im Integrationsbereich: Kursleiterausbildung	Schweizerischer Verband für Weiterbildung SVEB	2010–2013	203 501	508 754
fide – Sensibilisierung von Behörden im Bereich Sprachförderung – Bedarfsanalyse	MGB-Koordinationsstelle der Klubschulen (KOST)	2012–2013	7 938	13 230
fide – Projektmanagement	medialink	2012–2014 ²	100 786	189 465
fide – Ersteinführungen in den Kantonen Bern und Solothurn	Frau Brigitte Huber Keller	2013–2013	12 089	14 636
fide – Ersteinführungen in den Kantonen Basel-Stadt und Basel-Landschaft	Beratung, Entwicklung, Bildung	2013–2013	9 386	12 044
fide – Ersteinführungen in den Kantonen Waadt, Neuenburg und Freiburg	Frau Cécile Grace	2013–2013	19 823	19 823
fide – Ersteinführungen in den Kantonen Schaffhausen, Uri/Nidwalden/Obwalden, Schwyz und Zug	Pepe education GmbH	2013–2013	12 046	12 046
fide – Übersetzung von fide-Kompetenzbeschreibungen und «fide auf der Baustelle» auf Französisch und Italienisch	Proverb	2013–2014	120 949	125 604
fide – Organisationsentwicklung Geschäftsstelle fide	Sozialforschung und Beratung GmbH	2013–2013	23 550	43 500
fide – Elaboration de scénarios et d'outils d'enseignement fide spécifiques aux branches économiques	Université de Genève	2013–2016	52 900	216 000
fide – Beurteilungsinstrumente, Sprachnachweis und Sprachenpass	Bietergemeinschaft ECAP, telc GmbH und Volkshochschule Bern	2013–2015	200 000	646 680
Neues zweisprachiges Unterrichtsmaterial, Stufe ABC für Sprachkurse für gehörlose/hörbehinderte Menschen mit Migrationshintergrund	DIMA Verein für Sprache und Integration	2013–2014	6 000	10 000
Alpha+ étape 2	Association Alpha+	2013–2014	15 000	30 000
Journée annuelle de rencontres et d'échanges pratiques	Fondation pour le Développement de l'Education Permanente FDEP	2013–2014	2 800	3 500
Total			1 720 280	5 110 038

2 Projektfinanzierung wurde verlängert

Name	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2013	Kostendach
Berufliche Integration				
Job Coaching – Traumatisierte	SAH Zürich	2008–2013	63 611	440 676
IPT – Traumatisierte	Intégration pour tous IPT, Vevey	2008–2013	80 000	400 000
Berufliche Integration von Traumatisierten	Asylorganisation Zürich AOZ	2008–2013	80 000	400 000
Migrantinnen in Netzwerken der Arbeitswelt	cfid	2012–2014	40 000	80 000
Potenziale nutzen – Nachholbildung	ask! – Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf Aargau	2012–2013	6 030	22 110
Potenziale nutzen – Nachholbildung	AOZ Berufliche und soziale Integration	2012–2013	51 279	268 040
Potenziale nutzen – Nachholbildung Kt. VD, GE, TG, AR, SG	HEKS Schweiz	2012–2018 ²	57 900	283 500
Potenziale nutzen – Nachholbildung Verbund Ostschweiz	Stiftung Arbeitsgestaltung	2012–2018 ²	80 855	388 735
Exploiter le potentiel des migrants: Formation de rattrapage	Profora BEJUNE	2012–2013	6 750	24 750
Potenziale nutzen – Datenauswertung Phase I	KEK-CDC Consultants	2013–2013	28 641	28 641
Integrationsangebot Sprache und Bildung	Stiftung Speranza	2012–2013	49 643	232 000
Total			544 709	2 568 452

Aufnahme und Integration von Flüchtlingsgruppen

Erarbeitung des Detailkonzepts für die Phase «Ankommen» im EVZ des spezifischen Integrationsprogramms für Kontingentsflüchtlinge	KEK-CDC Consultants	2013–2013	19 998	19 998
Prise en charge des frais divers en lien avec le programme spécifique d'intégration	BFM	2013–2016	5 636	80 000
Total			25 634	99 998

Soziale Integration

Projets urbains	Interdepartementale Steuergruppe «Projets urbains» des Bundes	2008–2015	230 000	1 720 000
Prävention von Mädchenbeschneidung in der Schweiz	Caritas Schweiz	2010–2015 ²	40 000	199 576
Total			270 000	1 919 576

² Projektfinanzierung wurde verlängert

Name	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2013	Kostendach
Information				
Sensibilisierung der Migrationsbevölkerung zum Thema Zwangsheirat	GGG Ausländerberatung, Basel	2009–2013	18 000	205 062
Sensibilisation de la population migrante et information des professionnels sur le thème des mariages forcés	Service de la cohésion muticulturelle COSM	2009–2013	27 500	230 000
Information von Berufsleuten zum Thema Zwangsheirat	zwangsheirat.ch	2009–2013	47 520	162 014
Koordinationsaufgabe Zwangsheirat: TERRE DES FEMMES	TERRE DES FEMMES Schweiz	2009–2013	19 200	132 000
Pilotprojekt zu Zwangsheirat	Bildungsstelle Häusliche Gewalt Luzern	2009–2013	24 000	128 000
Umsetzung der Empfehlungen aus den Studien zum interkulturellen Übersetzen im Bildungs- und Sozialbereich	INTERPRET Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln	2012–2013	4 400	22 000
Lernplattform Trialog	INTERPRET Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln	2012–2013	18 075	90 373
Leistungen im Bereich interkulturelles Übersetzen	INTERPRET Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln	2010–2013	150 000	562 500
Informations- und Sensibilisierungskampagne zum Tag des Flüchtlings (TdF-Kampagne)	Schweizerische Flüchtlingshilfe	2012–2015	150 000	600 000
Swisstour 2012 Congrès de la Diaspora Africaine de Suisse	Conseil de la Diaspora Africaine de Suisse, CDAS	2012–2013	30 000	60 000
Austauschtreffen zur eritreischen Diaspora in der Schweiz	Philipp Eyer, Ethnologe	2012–2013 ²	1 960	20 790
Von MigrantInnen für MigrantInnen	FIMM	2011–2013	9 000	45 000
Projektmanagement-Kurs für Projekte im Bereich Elternbildung	FIMM	2012–2014	36 800	92 000
albinfo.ch	albinfo.ch	2012–2017	32 000	532 000
in&out	albinfo.ch	2012–2013	45 500	95 500
Emmission télévisée «Diversité»	albinfo.ch	2013–2013	50 000	50 000
Organisation und Durchführung der Tagung «Migranten mit Potenzial»	Universität Fribourg	2012–2013	12 000	60 000
TAK-Integrationsdialog: diverse Aufwendungen	Bundesamt für Migration BFM	2012–2016	6 337	20 000
TiKK Kompetenzzentrum für interkulturelle Konflikte	Verein Taskforce interkulturelle Konflikte	2012–2013	24 000	120 000
Web for Migrants	Verein Web for Migrants	2011–2013	60 000	418 000
Grafische Gestaltung und formelle Umsetzung des Jahresberichts 2012 «Integrationsförderung des Bundes und ihre Auswirkungen in den Kantonen»	wortreich gmbh	2013–2013	47 950	60 000
Gemeinsam gegen Zwang in Zürich	Fachstelle für Gleichstellung der Stadt Zürich	2013–2015	18 600	31 000
PRECOFO, misure di prevenzione, consulenza e formazione	Delegato per l'aiuto alle vittime di reati, TI	2013–2015	42 800	68 000
Réseau d'intervention contre les mariages forcés	Secrétariat à l'égalité et à la famille, VS	2013–2015	37 200	62 000
Mécanisme pour la prise en charge des victimes	Bureau à l'égalité et de la famille, FR	2013–2015	19 800	33 000
Wedding for two – gegen Zwangsheiraten	Beratungsstelle Frauenhaus Biel	2013–2015	27 024	45 040
Mariage, si je veux!	Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI), VD	2013–2015	16 692	27 820
Infopaket für Vertrauensinstitutionen	Kompetenzzentrum Integration, Stadt Bern	2013–2015	15 600	26 000
Zwangsheirat Aargau	Anlaufstelle Integration Aargau	2013–2015	24 000	40 000
Consolidation et élargissement du réseau cantonal	Service de la cohésion muticulturelle COSM, NE	2013–2015	18 000	30 000
Weiterführung Website	TERRE DES FEMMES Schweiz	2013–2015	22 800	38 000
Ausbau des Netzwerks gegen Zwangsheirat Basel-Stadt und Basel-Landschaft inkl. Überarbeitung/Untertitelung DVD	GGG Ausländerberatung, Basel	2013–2015	36 420	60 700

2 Projektfinanzierung wurde verlängert

Name	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2013	Kostendach
Information				
Frauenrechte sind Menschenrechte	Förderverein für Alevitische Kultur, Bern	2013–2015	19 800	33 000
Netzwerk gegen Zwangsheirat Appenzell Ausserrhoden (ZARTwerk)	Amt für Gesellschaft, AR	2013–2015	24 300	40 500
Gegen Zwangsheirat – ein Menschenrecht für alle	zwangsheirat.ch	2013–2015	52 320	87 200
«Ja ich muss» – Schulung, Sensibilisierung und Coaching von Fachpersonen zum Thema Zwangsheirat	Bildungsstelle Häusliche Gewalt Luzern	2013–2015	42 000	70 000
«Vie en projets – quels projets pour sa vie?» Programme de prévention des mariages forcés à Genève	Bureau de la promotion de l'égalité entre femmes et hommes (BPE), GE	2013–2015	30 450	50 750
Kantonales Netzwerk Zwangsheirat	Fachstelle für Gewaltbetroffene Schaffhausen	2013–2015	29 410	45 638
Mobile Ausstellung «Hiebe statt Liebe bei jungen Paaren»	Fachstelle Häusliche Gewalt, Kantonspolizei Thurgau	2013–2015	3 200	4 000
Studie «Arbeitssituation und Weiterbildungsbedürfnisse von Lehrpersonen für Kurse in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK)»	Ruth Calderon/Rosita Fibbi/Jasmine Truong	2013–2013	5 000	5 000
Förderung der Zusammenarbeit der interkulturellen Dolmetschenden für eine verbesserte Beratungsqualität in den Regelstrukturen	INTERPRET Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln	2013–2015	14 200	71 000
Total			1 313 858	4 573 887

Evaluation / Studien

Qualitätsentwicklung in den Förderbereichen Erstinformation und Beratung	Schweizerische Konferenz der Fachstellen für Integration KOFI	2013–2015	40 000	80 000
Evaluationsmandat der Phase I des Programms «Bekämpfung Zwangsheiraten»	Büro Vatter AG	2013–2014	17 000	50 000
Konzept zur finanziellen Beaufsichtigung der Umsetzung der kantonalen Integrationsprogramme 2014–2017	Egger, Dreher & Partner AG	2013–2014	20 120	64 860
Studie zur Koordination der Vorkurse und Berufsprüfungen für MFP und IKV	INTERPRET Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln	2013–2013	36 891	37 800
Unterstützungsleistungen im Rahmen der Erarbeitung der Kantonalen Integrationsprogramme 2014–2017	socialdesign ag	2012–2013	31 593	124 594
Zusammenleben in der Schweiz: Rassismusmonitoring	Fachstelle für Rassismusbekämpfung	2009–2014	56 000	280 000
Bestandesaufnahme über die Massnahmen zur Überwindung weiblicher Genitalverstümmelung (FGM) in der Schweiz	TERRE DES FEMMES Schweiz	2012–2013 ²	12 460	32 460
Traumafolgestörungen bei Flüchtlingen in der Schweiz	Universitätsspital Zürich	2012–2016 ²	8 000	80 000
Ist-Analyse psychosoziales Angebot für Traumatisierte im Asyl- und Flüchtlingsbereich	Interface – Politikstudien Forschung Beratung	2012–2013	40 130	49 680
Controllingkonzept Modellvorhaben	Ernst & Young AG	2012–2013	945	15 000
Aufsicht Modellvorhaben	Ernst & Young AG	2013–2014	13 000	27 000
Prüfung des Zulassungssystems für religiöse Betreuungspersonen	Advokatur & Consulting	2012–2013	9 830	48 830
Analyse «Kosten und Nutzen der Arbeitsmarkintegration von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen»	B,S,S. Volkswirtschaftliche Beratung AG	2012–2013	32 120	42 120
Total			318 089	932 344
Gesamttotal			4 192 570	15 204 295

2 Projektfinanzierung wurde verlängert

Programme und Projekte der Eidgenössischen Kommission für Migrationsfragen (EKM)

Name	Trägerschaft	Laufzeit	Genehmigter Beitrag
Citoyenneté			
Café citoyen Biennois CcB	Association Café citoyen	2013–2016	80 650
Graine de Génie et Graine de Citoyen	Association N'terractive	2013–2015	115 000
Sensibilisation à l'exercice des droits de vote et d'élection	Bureau de l'intégration des étrangers et de la lutte contre le racisme	2013–2015	30 000
albinfo.ch Phase II	albinfo.ch	2013–2017	400 000
kontakt-citoyenneté II	EKM und Migros Kulturprozent	2013–2015	400 000
Forum Projektplan 2013	FIMM	2013	150 000
Migrantensession – Phase I: In den Grossregionen Netzwerke aufbauen und zusammenführen	FIMM	2013–2014	90 500
Radionovela «Crashkurs Schweiz»	Wort & Ohr	2013–2014	60 000
Total			1 326 150
Periurban			
Periurban Coaching	socialdesign AG	2013–2016	200 000
Periurban – nationale Praxistagung	EKM	2013	60 000
Total			260 000
Studien			
Zusatzauswertung Studie Kurzaufenthalter	Büro Bass und EKM	2013	42 595
Protection Policies and Protection Needs	Roger Zetter, Refugee Studies Centre Oxford und EKM	2013–2014	170 000
Literaturstudie Demographie, Ressourcen und Bedeutung der Migration	Institut SFM und EKM	2013	55 000
Total			267 595
Gesamttotal			1 853 745

Integrationspauschale

Angaben zu den umgesetzten Massnahmen

Per Ende April 2014 haben die Kantone dem BFM, gestützt auf Art. 9 Abs. 2 Bst. a und b der Verordnung über die Integration von Ausländerinnen und Ausländern (VIntA), Bericht zur Verwendung der Integrationspauschale erstattet. Die nachfolgenden Angaben stützen sich auf diese schriftliche Berichterstattung.

Die Integrationspauschale wird quartalsweise aufgrund der Anzahl Asylgewährungen und vorläufiger Aufnahmen an

die Kantone ausgerichtet. Erfahrungsgemäss dauert es eine gewisse Zeit, das Angebot von Integrationsmassnahmen der Nachfrage anzupassen; die meisten Kantone setzten im Berichtsjahr 2013 noch nicht ausgeschöpfte Mittel aus den Integrationspauschalen der Vorjahre ein. Die nachstehende Tabelle gibt die 2013 ausgezahlten Bundesbeiträge und die daraus eingesetzten Mittel wieder.

Integrationspauschalen (CHF)*	Aus den Integrationspauschalen 2013 eingesetzter Betrag (CHF)	Wichtigste Massnahmen
Aargau		
2874320	2874320	Sprachkurse (Alphabetisierung und Sprachförderung), Projekte zur Förderung der beruflichen Integration (zertifizierende Kurse, Grundkurs Gastronomie, Fachberatung und Unterstützung von Personen mit erweiterten Qualifikationen etc.), Beschäftigungsprogramme, Beratungs- und Bildungsangebote (u.a. Abklärungs- und Triagegespräche), Angebote zur sozialen Integration
Appenzell Ausserrhoden		
224029	224029	Deutsch- und Integrationskurse, Förderung der sozialen und beruflichen Integration bzw. des Alltagswissens über das Leben in der Schweiz
Appenzell Innerrhoden		
105418	105418	Sprachkurse, berufliche Integrationsprojekte, Beschäftigungsprojekte zur Förderung der handwerklichen Fähigkeiten, Brückenangebote
Basel-Landschaft		
1591552	1591552	Subjektbezogene Integrations- und Eingliederungsmassnahmen zur beruflichen Integration, Sprachförderung
Basel-Stadt		
757008	757008	Massnahmen im Bereich Spracherwerb, qualifizierende Massnahmen für den Einstieg in den Arbeitsmarkt, Beschäftigungs- und Berufspraktika, Beratung und Coaching
Bern		
5102308	5102308	Sprachliche/soziale Integration, berufliche/soziale Integration, Spezialangebote für physisch und psychisch belastete Personen
Freiburg		
984650	984650	Spezifische Massnahmen in den Bereichen Sprachförderung, berufliche Integration, Aus- und Weiterbildung und Frühe Förderung sowie Beratungsangebote
Genf		
1863123	1863123	Sozioprofessionelle und berufliche Integrationsmassnahmen; Sprachförderung und Alphabetisierung; Massnahmen im Bereich Soziales und Gesundheit

* Entspricht den Quartalszahlungen im Kalenderjahr

Integrationspauschalen (CHF)*	Aus den Integrationspauschalen 2013 eingesetzter Betrag (CHF)	Wichtigste Massnahmen
Glarus		
214430	214430	Alphabetisierung und Sprachförderung, Integration im Frühbereich, berufliche Integration, Beschäftigungsprogramme und soziale Integration, Information und Sensibilisierung
Graubünden		
963 131	927 545	Massnahmen für den Spracherwerb (Einstufungstest, Alphabetisierungskurse, Sprachkurse A0–B1 nach GER ³ , berufsspezifische Sprachkurse), Massnahmen für die soziale Integration, arbeitsmarktliche Massnahmen, Jobcoaching
Jura		
313 862	313 862	Sprachkurse, Beschäftigungs- und Integrationsprogramme, soziale und berufliche Integrationsmassnahmen
Luzern		
2241017	2241017	Individuelle Integrationsprojekte (Arbeitsintegration, Sprachförderung und soziale Integration) und Beratung, allgemeine Integrations- und Bildungsangebote, Basisausbildung im Gastgewerbe mit Praktika, Grundkurs in Lagerlogistik
Neuenburg		
773214	745 189	Sprachkurse und Sprachförderangebote auf unterschiedlichen Niveaus, Projekte zur Förderung der beruflichen Integration sowie Beratungs- und Informationsangebote
Nidwalden		
165 515	165 515	Sprachförderung (Deutschkurse, Alphabetisierung), Förderung der beruflichen und sozialen Integration, Beratung
Obwalden		
164328	164 328	Sprachkurse unterschiedlicher Niveaus, soziale Integration, Massnahmen zur Integration in den Arbeitsmarkt (individuelles Coaching, Beratungsgespräche, Bewerbungstrainings etc.)
Schaffhausen		
468 528	468 528	Sprach- und Integrationskurse, Arbeitsintegration, Bildung für Jugendliche und junge Erwachsene, psychosoziale Begleitung

3 GER = Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen

Integrationspauschalen (CHF)*	Aus den Integrations- pauschalen 2013 eingesetzter Betrag (CHF)	Wichtigste Massnahmen
Schwyz		
594 936	594 936	Alphabetisierung und Deutschkurse, Beschäftigungsprogramme, Beratung und Begleitung (Amt für Arbeit), Kurse zur Förderung der Integration in den Arbeitsmarkt (Gastronomie, Reinigung).
Solothurn		
1 287 896	1 287 896	Ausbildungs- und Beschäftigungsprogramme, Arbeitsintegrationsprogramme, Sprach- und Integrationskurse, Projekte zur arbeitsmarktlichen Integration
St. Gallen		
2 075 001	2 075 001	Deutschkurse unterschiedlicher Niveaus, Bildungs- und Qualifizierungsmassnahmen, Coachingprogramme, Brückenangebote für Jugendliche, Arbeitspraktika
Tessin		
862 424	862 424	Individuelle Begleitung des Integrationsprozesses (Servizio In-lav [integrazione e lavoro]) Sprachkurse, Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration
Thurgau		
804 132	532 693	Deutschkurse, Integrations- und Beschäftigungsprogramme
Uri		
225 896	202 080	Deutschkurse (Alphabetisierung, Anfänger, intensiv) Projekte zur beruflichen Integration, Massnahmen zur Förderung der sozialen Integration
Waadt		
3 059 827	3 018 824	Alphabetisierungs- und Sprachkurse, Evaluations- und Orientierungsmassnahmen, berufliche Ausbildungs- und Integrationsmassnahmen, Massnahmen zur Förderung der sozialen Integration
Wallis		
890 560	890 560	Sprachkurse, Beschäftigungs- und Ausbildungsprogramme, individuelle Beratung/Vermittlung für die Arbeitsmarktintegration
Zug		
553 267	553 267	Sprachkurse, Beschäftigungsprogramme, Beratungs- und Bildungsangebote zur beruflichen Integration, themenspezifische Kurse zur sozialen Integration
Zürich		
6 178 935	6 178 935	Sprachförderung, Alphabetisierung, Massnahmen zur beruflichen Integration, Beschäftigungsprogramme, Beratungsangebote



